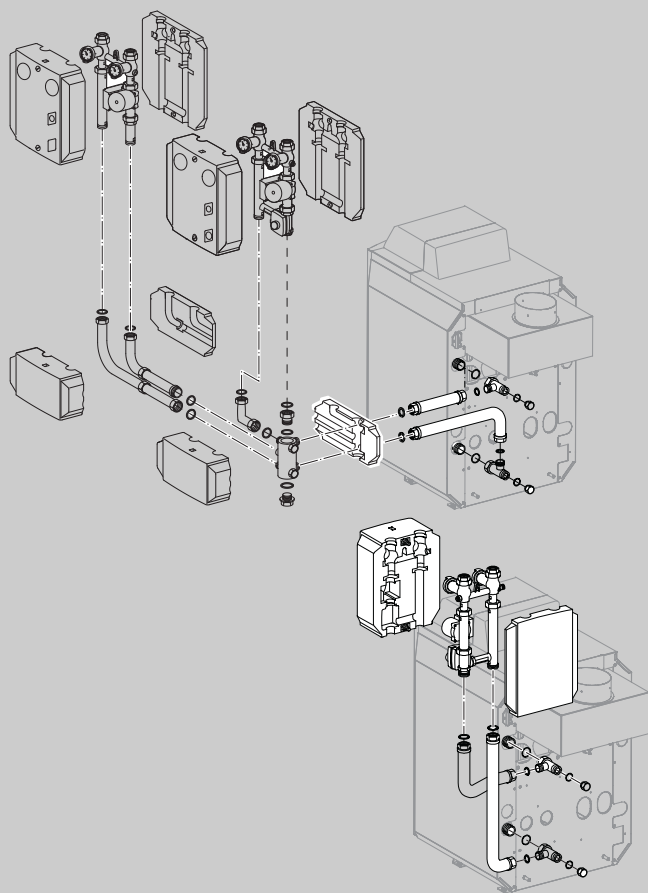


# Технический паспорт Инструкция по монтажу

Система быстрого  
монтажа отопительного  
контура



## Logano G124/G144

Сервисный уровень

Внимательно прочитайте  
перед монтажом.

6 720 618 800 - 11/2004 RU



Kermi-fko.ru  
Перейти на сайт

**Buderus**

<b>1</b>	<b>Указания</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Варианты подключения и установочные размеры.</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Комплект KAS 1 для подключения котла с комплектом HS/HSM</b> . . . . .	<b>6</b>
3.1	Комплект KAS 1 для подключения котла . . . . .	7
3.2	Комплект подключения отопительного контура HS/HSM . . . . .	7
<b>4</b>	<b>Комплект KAS 2 для подключения котла с комплектом HS/HSM</b> . . . . .	<b>8</b>
4.1	Комплект KAS 2 для подключения котла, монтаж параллельно справа . . . . .	9
4.2	Дополнительный комплект ES 2 для 2-го отопительного контура . . . . .	11
<b>5</b>	<b>Комплект KAS 2 для подключения котла с комплектом HS/HSM</b> . . . . .	<b>12</b>
5.1	Комплект KAS 2 для подключения котла, монтаж параллельно справа . . . . .	13
5.2	Дополнительный комплект ES 2 для 2-го отопительного контура . . . . .	15
<b>6</b>	<b>Электрическое подключение</b> . . . . .	<b>15</b>

#### Об этой инструкции

Эта инструкция содержит важную информацию о безопасном и правильном монтаже системы для быстрого подключения отопительного контура и комплекта безопасности котла.

Инструкция по монтажу предназначена для специалистов, имеющих специальное образование и опыт работы с отопительными установками.

Используйте только фирменные запчасти Buderus. Buderus не несёт ответственности за повреждения, возникшие в результате применения запасных частей, поставленных не фирмой Buderus.

#### Применение по назначению

Система быстрого монтажа отопительного контура предназначена для подключения котлов Logano G124 и G144 к отопительной системе.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

При монтаже и работе отопительной установки соблюдайте национальные нормы и правила, действующие в той стране, где она эксплуатируется!

# 1 Указания

## Уплотнения

Уплотнения, необходимые для монтажа отдельных элементов, прилагаются в соответствующей упаковке.

## Электрическое подключение

Все электрические подключения должны выполняться согласно схеме соединений. Электрические провода не должны касаться горячих поверхностей. Соблюдайте местные нормы и правила!

## Насосы с автоматическим регулированием

При применении насосов с автоматическим регулированием пользуйтесь инструкциями по эксплуатации и сервисному обслуживанию системы управления!

## Испытание на герметичность

Перед установкой теплоизоляционных элементов нужно провести испытание установки на герметичность для выявления возможных неплотностей.

## Теплоизоляция

Для облегчения сборки теплоизоляционных элементов их нужно сначала сверху вставить один в другой, а затем сжать их внизу. Теплоизоляционные элементы HS/HSM нужно дополнительно слегка скрепить пластмассовыми винтами.



осторожно!

### ВОЗМОЖНО ПОВРЕЖДЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

Нельзя перекрывать вентиляционные щели в теплоизоляции, т.к. они служат для охлаждения насоса отопительного контура.

## Подключение к трубопроводной сети

Соединение с комплектами подключения отопительного контура осуществляется с использованием обычных соединительных элементов. При использовании элементов, требующих пайки, ее не следует проводить на комплекте подключения, т.к. можно повредить уплотнения.

## Заполнение отопительной системы и удаление воздуха

Для лучшего наполнения установки можно вручную открыть обратный клапан на подающей линии котла. Для этого нужно повернуть шлиц винта (рис. 1, [2]) на обратном клапане в вертикальное положение. Проверьте, что открыты шаровые краны (рис. 1, [1]) на подающей (рис. 1, [4]) и обратной (рис. 1, [3]) линиях!



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

После заполнения отопительной системы и выпуска воздуха нужно повернуть винт так, чтобы шлиц находился в горизонтальном положении (рабочее положение "Z").

Для комплекта подключения отопительного контура со смесителем (HSM) установите в гильзу (рис. 1, [5]) датчик подающей линии регулируемого отопительного контура.

### Ручной режим со смесителем

- Отверните пластмассовые винты на теплоизоляции HSM.
- Снимите переднюю часть теплоизоляции.
- Нажимая и поворачивая кнопку на двигателе смесителя, установите нужную температуру.

При работе в ручном режиме пользуйтесь инструкцией по эксплуатации на систему управления.

### Многофункциональная гребенка

Маркировка многофункциональной гребенки такова, что все штуцеры с четными номерами на стороне водяного контура соединены друг с другом, а штуцеры с нечетными номерами на стороне водяного контура соединены друг с другом.

### Особенности котлов с 2 (9 кВт) и 3 (13/16 кВт) секциями.

У котлов с 2 и 3 секциями нужно установить удлинительные элементы в подключения подающей и обратной линий.

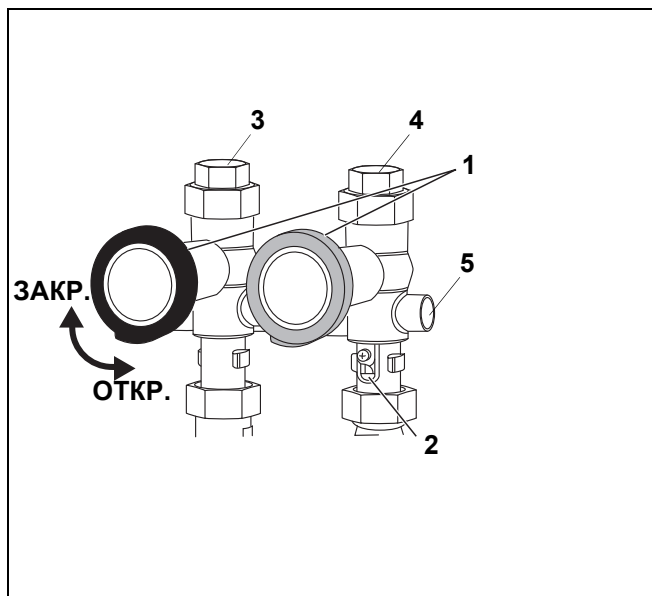


Рис. 1 Подающая и обратная линии

## 2 Варианты подключения и установочные размеры

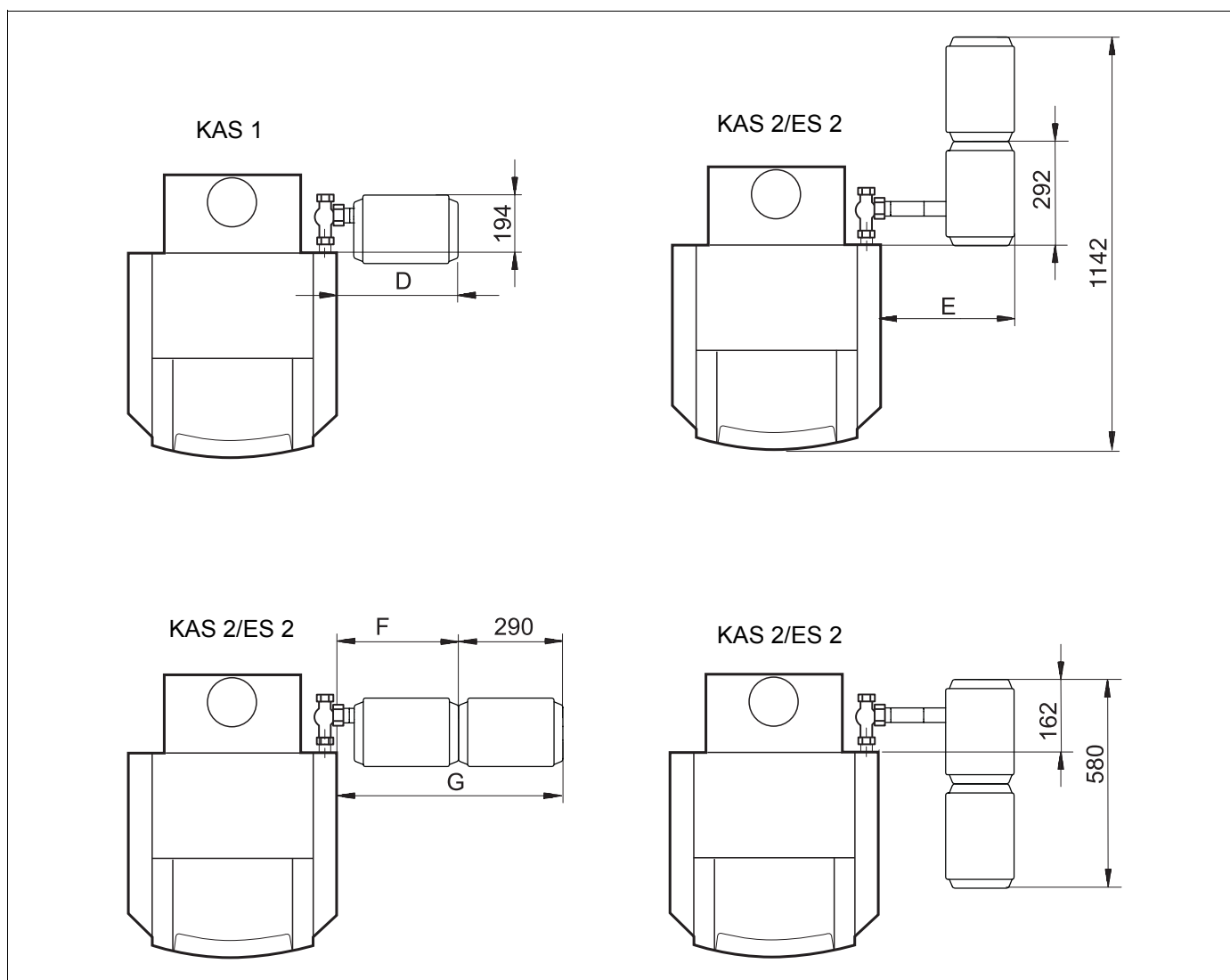


Рис. 2 Варианты подключения и установочные размеры



### УКАЗАНИЕ!

Система для быстрого подключения отопительного контура устанавливается только справа рядом с отопительным котлом.



### УКАЗАНИЕ!

Параллельная установка второго отопительного контура возможна только с дополнительным комплектом ES 2, который заказывается отдельно.

Типоразмер котла	Размеры/мм			
	D	E	F	G
9	310	250	315	605
13/16	310	250	315	605
20/24	325	265	330	620
28/32	415	355	420	710

Таб. 1 Размеры к рис. 2

### 3 Комплект KAS 1 для подключения котла с комплектом HS/HSM

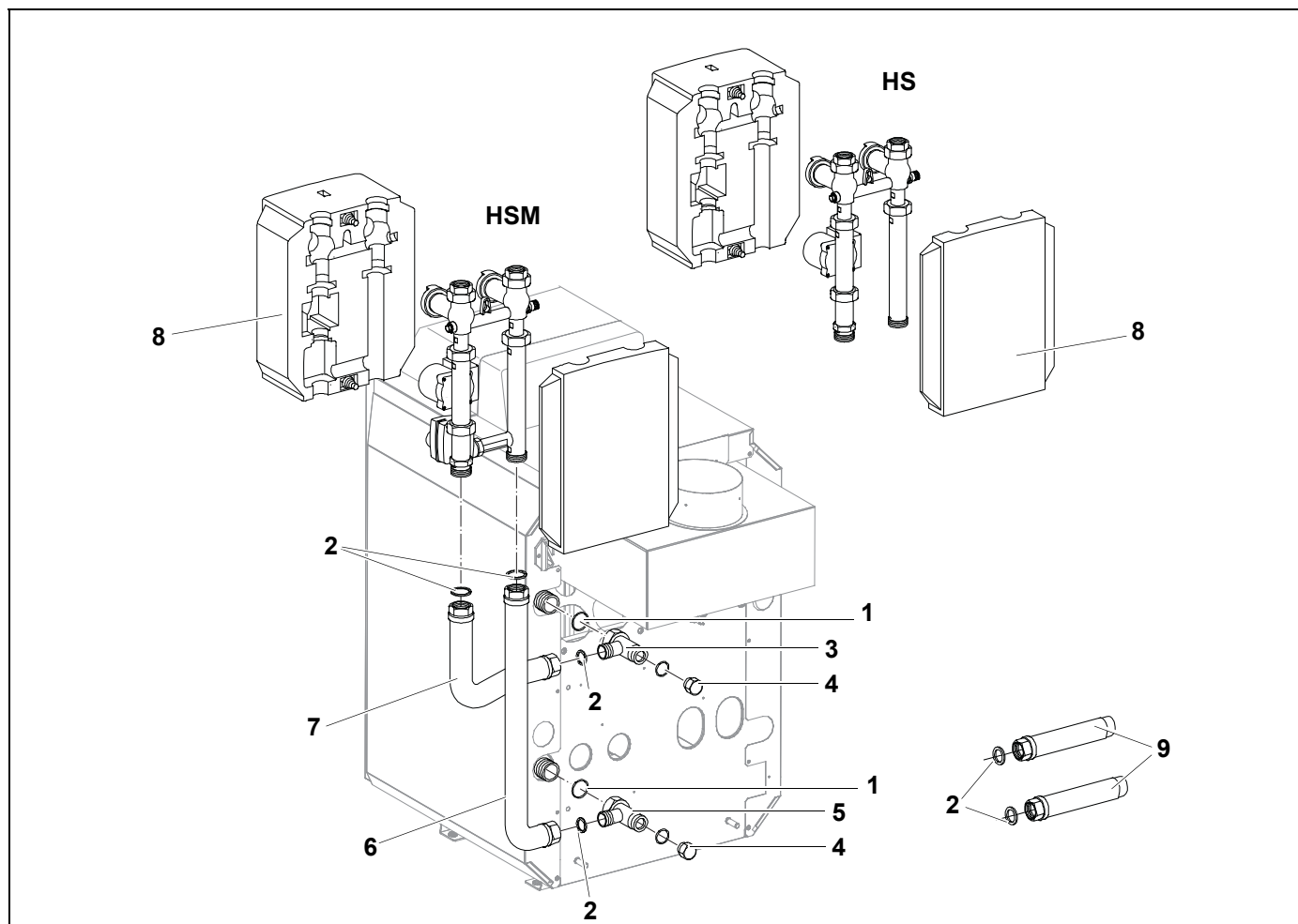


Рис. 3 Установка сзади котла

- 1 уплотнение Ø 24 x 30,5 x 2
- 2 уплотнение Ø 27 x 38 x 2
- 3 тройник G 1 x G 1¼ x G 1
- 4 заглушка G 1
- 5 тройник G 1 x G 1¼ x G 1  
(в поставке котла)
- 6 труба обратной линии G 1¼
- 7 труба подающей линии G 1¼
- 8 элементы теплоизоляции
- 9 удлинительный элемент для котлов с 2 и 3 секциями (опция)



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Комплект KAS 1 для подключения котла может быть смонтирован вместе с комплектом HS подключения отопительного контура без смесителя или с комплектом HSM со смесителем.

### 3.1 Комплект KAS 1 для подключения котла

- Уложите уплотнения [1] в накидные гайки тройников [3 и 5] и приверните тройники к штуцерам подающей и обратной линий котла.



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

К заднему отводу тройника [5] может быть подключен соединительный трубопровод котла с баком-водонагревателем (см. инструкцию по монтажу "гибкого трубного соединения").

К заднему отводу тройника [3] может быть подключен KSS (комплект безопасности котла) (см. инструкцию по монтажу "KSS").

- Если не подключены комплект безопасности котла или соединительный трубопровод (котел-бак), то задние отводы тройников [3 и 5] нужно закрыть заглушкой G 1 [4] с уже уложенным в нее уплотнением.
- У котлов с 2 (9 кВт) и 3 (13 кВт) секциями установите удлинительные элементы [9] с уплотнениями [2] между трубами подающей [7] и обратной [6] линий и тройниками [3 и 5].
- Приверните трубу подающей линии [7] с уплотнением [2] к боковому отводу тройника [3] на подающей линии котла.
- Приверните трубу обратной линии [6] с уплотнением [2] короткой стороной к боковому отводу тройника [5] на обратной линии котла.
- Выровняйте трубы подающей [7] и обратной [6] линии по вертикали.

### 3.2 Комплект подключения отопительного контура HS/HSM

- Вложите уплотнения [2] в верхнее резьбовое соединение и соедините HS или HSM в соответствии с рис. 3 с KAS 1.
- Затяните все резьбовые соединения.
- Проверьте отсутствие протечек в установке.
- Наденьте теплоизоляционные элементы [8] с двух сторон на соответствующий комплект подключения отопительного контура и слегка закрепите пластмассовыми винтами.

## 4 Комплект KAS 2 для подключения котла с комплектом HS/HSM

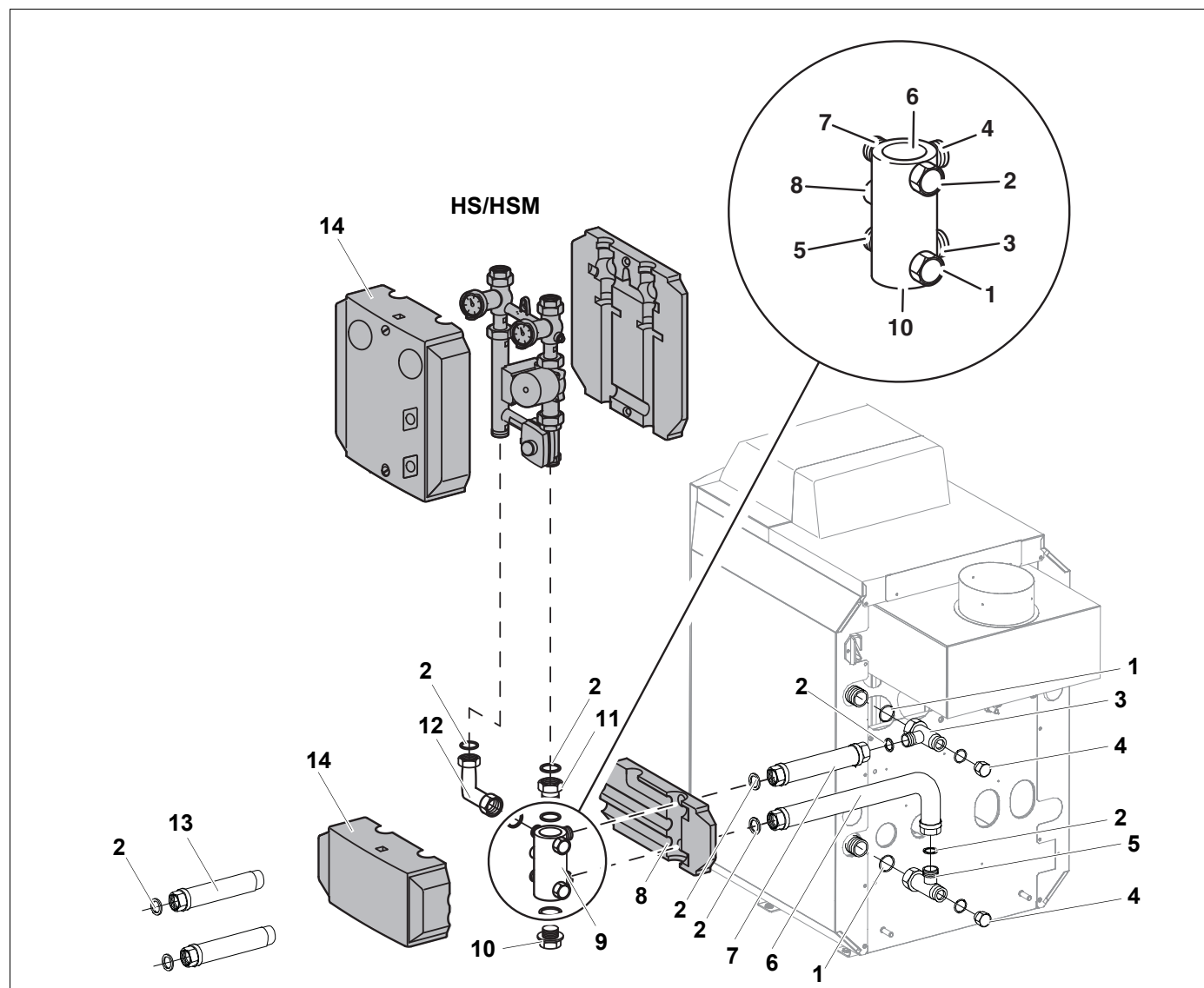


Рис. 4 Монтаж сбоку параллельно справа

1 уплотнение Ø 24 x 30,5 x 2

2 уплотнение Ø 27 x 38 x 2

3 тройник G 1 x G 1¼ x G 1

4 заглушка G 1

5 тройник G 1 x G 1¼ x G 1  
(в поставке котла)

6 труба обратной линии G 1¼

7 труба подающей линии G 1¼

8 теплоизоляционный элемент

9 multifunctional manifold

10 пробка G 1

11 переходник G 1 x G 1¼

12 уголок G 1¼

13 удлинительный элемент G 1¼ для котлов с 2 и 3 секциями (опция)

14 элементы теплоизоляции



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Комплект KAS 2 для подключения котла может быть смонтирован вместе с комплектом HS подключения отопительного контура без смесителя или с комплектом HSM со смесителем.



## 4.1 Комплект KAS 2 для подключения котла, монтаж параллельно справа

Нумерация штуцеров многофункциональной гребенки должна обязательно соответствовать нумерации подключений на рис. 4. Все четные и все нечетные номера подходят друг к другу на водяном контуре.

- Уложите уплотнение [1] в накидную гайку тройника [3] и наверните на штуцер подающей линии котла.
- Наверните трубу подающей линии [7] с уплотнением [2] на боковой отвод тройника [3] на подающей линии котла.



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

К заднему отводу тройника [5] может быть подключен соединительный трубопровод котла с баком-водонагревателем (см. инструкцию по монтажу "гибкого трубного соединения").

К заднему отводу тройника [3] может быть подключен KSS (комплект безопасности котла) (см. инструкцию по монтажу "KSS").

- Если не подключены комплект безопасности котла или соединительный трубопровод (котел-бак), то задние отводы тройников [3 и 5] нужно закрыть заглушкой G 1 [4] с уже уложенным в нее уплотнением.
- Выводите трубу подающей линии [7] в горизонтальном положении, затяните накидную гайку тройника [3] на штуцере подающей линии котла.
- Уложите уплотнение [1] в накидную гайку тройника [5] и наверните на штуцер обратной линии котла. Тройник [5] для подключения к обратной линии входит в комплект поставки котла.
- Наверните трубу обратной линии [6] с уплотнением [2] на боковой отвод тройника [5] на обратной линии котла.
- Выводите трубу обратной линии [6] в горизонтальном положении, затяните накидную гайку тройника [5] на штуцере обратной линии котла.
- У котлов с 2 (9 кВт) и 3 (13/16 кВт) секциями наверните удлинительные элементы [13] на трубы подающей и обратной линий.
- Вырежьте теплоизоляционный элемент [8] и установите на трубы подающей и обратной линий.
- Соедините трубу подающей линии [7] со штуцером № 4 многофункциональной гребенки [9].

- Соедините трубу обратной линии [6] со штуцером № 3 многофункциональной гребенки [9].
- Затяните все резьбовые соединения.
- Заверните переходник [11] с уплотнительным кольцом сверху в штуцер № 6 многофункциональной гребенки [9].
- Уложите уплотнение [2] в уголок [12] и приверните его длинный отвод к штуцеру № 7 многофункциональной гребенки [9]. Отвод уголка [12] должен быть направлен вверх.
- Уложите уплотнение [2] в переходник [11] и в уголок [12].
- Приверните комплект подключения отопительного контура со смесителем (HSM) или без него (HS) в соответствии с рис. 4.
- Заверните пробку [10] с уплотнительным кольцом в штуцер № 10 многофункциональной гребенки [9].
- Если второй отопительный контур отсутствует, то штуцеры № 1, 2, 5 и 8 нужно закрыть пробками и заглушками.
- Затяните все резьбовые соединения.
- Проверьте отсутствие протечек во всех резьбовых соединениях и установите теплоизоляционные элементы [14].

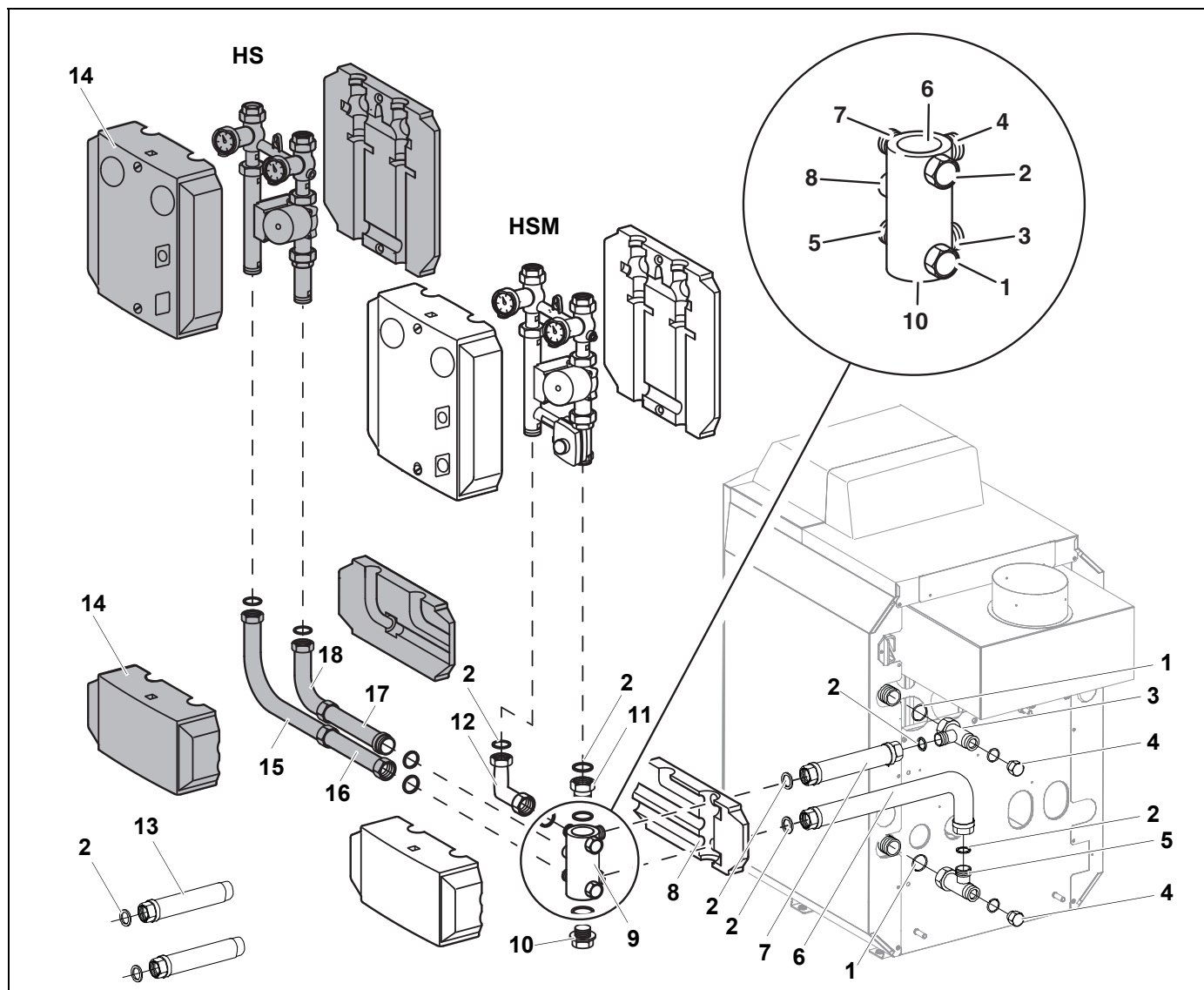


Рис. 5 Монтаж сбоку параллельно справа с дополнительным комплектом ES 2

- |   |   |
|---|---|
| 1 уплотнение Ø 24 x 30,5 x 2                  | 13 удлинительный элемент G 1¼ для котлов с 2 и 3 секциями (опция) |
| 2 уплотнение Ø 27 x 38 x 2                    | 14 элементы теплоизоляции   |
| 3 тройник G 1 x G 1¼ x G 1                    | 15 колено G 1¼ (короткая сторона)                                 |
| 4 заглушка G 1                                | 16 промежуточный участок ES 2 G 1¼                                |
| 5 тройник G 1 x G 1¼ x G 1 (в поставке котла) | 17 двойной ниппель ES 2 G 1 x G 1¼                                |
| 6 труба обратной линии G 1¼                   | 18 колено G 1¼ (длинная сторона)                                  |
| 7 труба подающей линии G 1¼                   |   |
| 8 теплоизоляционный элемент                   |   |
| 9 многофункциональная гребенка                |   |
| 10 пробка G 1                                 |   |
| 11 переходник G 1 x G 1¼                      |   |
| 12 уголок G 1¼                                |   |



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Комплект KAS 1 для подключения котла может быть смонтирован вместе с комплектом HS подключения отопительного контура без смесителя или с комплектом HSM со смесителем.

## 4.2 Дополнительный комплект ES 2 для 2-го отопительного контура

- Двойной ниппель [17] с уплотнительным кольцом заверните в штуцер № 8 многофункциональной гребенки [9].
- Смонтируйте колено [18] с уплотнением [2] (длинная сторона).
- Свободный отвод трубы подающей линии [18] должен быть направлен вертикально вверх.
- Уложите уплотнение [2] в соответствии с рис. 5 в резьбовое соединение промежуточного участка [16] и приверните промежуточный участок [16] к штуцеру № 5 многофункциональной гребенки [9].
- Смонтируйте колено [15] с уплотнением [2] (короткая сторона).
- Свободный отвод колена [15] должен быть направлен вертикально вверх.
- Уложите уплотнения [2] в резьбовые соединения обоих колен.
- Приверните комплект подключения отопительного контура со смесителем (HSM) или без него (HS) в соответствии с рис. 5.
- Затяните все резьбовые соединения.
- Проверьте отсутствие протечек во всех резьбовых соединениях и установите теплоизоляционные элементы [14].

## 5 Комплект KAS 2 для подключения котла с комплектом HS/HSM

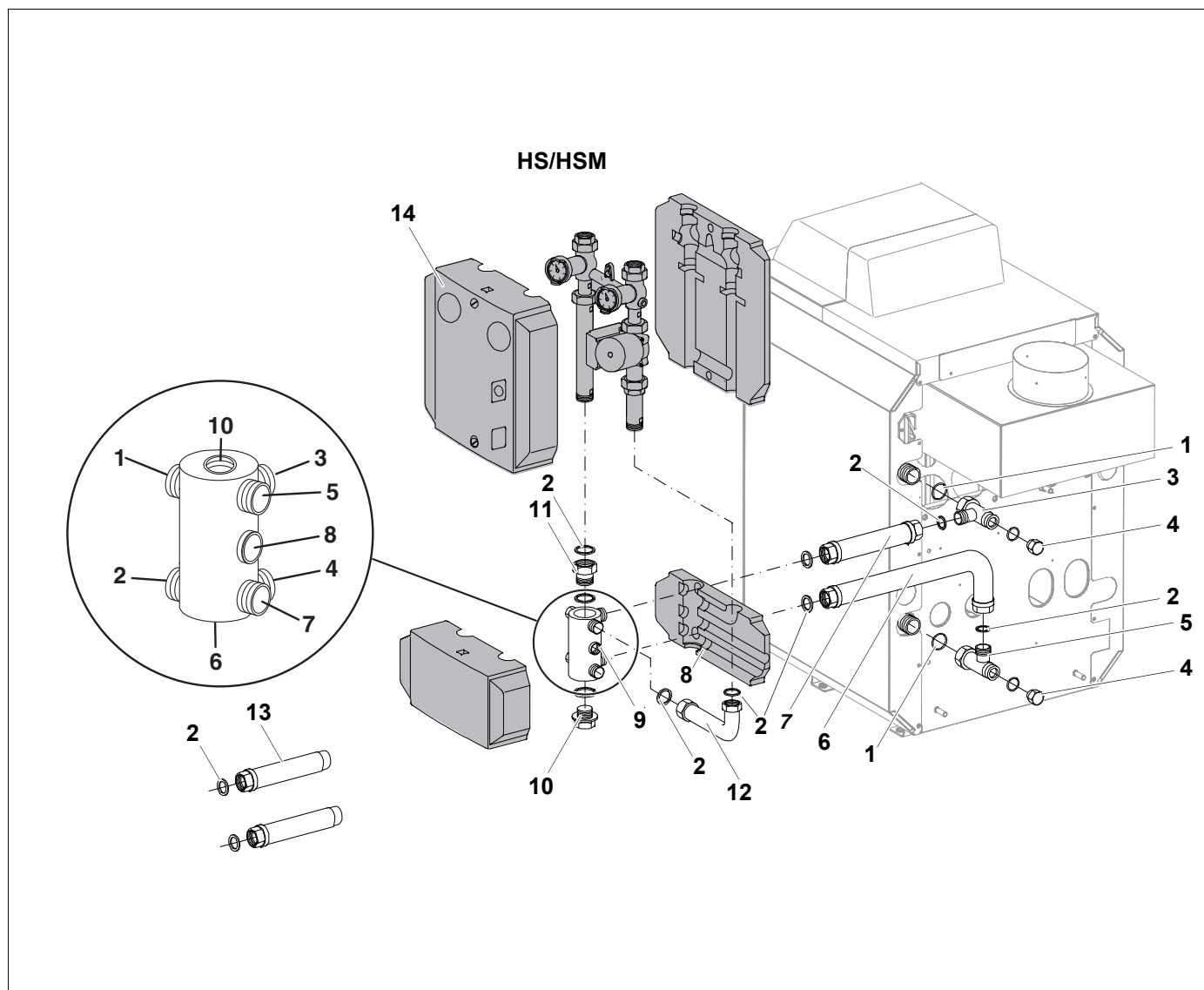


Рис. 6 Монтаж сбоку параллельно справа

1 уплотнение Ø 24 x 30,5 x 2

2 уплотнение Ø 27 x 38 x 2

3 тройник G 1 x G 1¼ x G 1

4 заглушка G 1

5 тройник G 1 x G 1¼ x G 1  
(в поставке котла)

6 труба обратной линии G 1¼

7 труба подающей линии G 1¼

8 теплоизоляционный элемент

9 многофункциональная гребенка

10 пробка G 1

11 переходник G 1 x G 1¼

12 уголок G 1¼

13 удлинительный элемент G 1¼ для котлов с 2 и 3 секциями (опция)

14 элементы теплоизоляции



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Комплект KAS 2 для подключения котла может быть смонтирован вместе с комплектом HS подключения отопительного контура без смесителя или с комплектом HSM со смесителем.

## 5.1 Комплект KAS 2 для подключения котла, монтаж параллельно справа

Нумерация штуцеров многофункциональной гребенки должна обязательно соответствовать нумерации подключений на рис. 6. Все четные и все нечетные номера подходят друг к другу на водяном контуре.

- Уложите уплотнение [1] в накидную гайку тройника [3] и наверните на штуцер подающей линии котла.
- Наверните трубу подающей линии [7] с уплотнением [2] на боковой отвод тройника [3] на подающей линии котла.



### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

К заднему отводу тройника [5] может быть подключен соединительный трубопровод котла с баком-водонагревателем (см. инструкцию по монтажу "гибкого трубного соединения").

К заднему отводу тройника [3] может быть подключен KSS (комплект безопасности котла) (см. инструкцию по монтажу "KSS").

- Если не подключены комплект безопасности котла или соединительный трубопровод (котел-бак), то задние отводы тройников [3 и 5] нужно закрыть заглушкой G 1 [4] с уже уложенным в нее уплотнением.
- Выровняйте трубу подающей линии [7] в горизонтальном положении, затяните накидную гайку тройника [3] на штуцере подающей линии котла.
- Уложите уплотнение [1] в накидную гайку тройника [5] и наверните на штуцер обратной линии котла. Тройник [5] для подключения к обратной линии входит в комплект поставки котла.
- Наверните трубу обратной линии [6] с уплотнением [2] на боковой отвод тройника [5] на обратной линии котла.
- Выровняйте трубу обратной линии [6] в горизонтальном положении, затяните накидную гайку тройника [5] на штуцере обратной линии котла.
- У котлов с 2 (9 кВт) и 3 (13/16 кВт) секциями наверните удлинительные элементы [13] на трубы подающей и обратной линий.
- Вырежьте теплоизоляционный элемент [8] и установите на трубы подающей и обратной линий.
- Соедините трубу подающей линии [7] со штуцером № 3 многофункциональной гребенки [9].
- Соедините трубу обратной линии [6] со штуцером № 4 многофункциональной гребенки [9].
- Затяните все резьбовые соединения.
- Заверните переходник [11] с уплотнительным кольцом сверху в штуцер № 10 многофункциональной гребенки [9].
- Уложите уплотнение [2] в уголок [12] и приверните его длинный отвод к штуцеру № 5 многофункциональной гребенки [9]. Отвод уголка [12] должен быть направлен вверх.
- Уложите уплотнение [2] в переходник [11] и в уголок [12].
- Приверните комплект подключения отопительного контура со смесителем (HSM) или без него (HS) в соответствии с рис. 6.
- Заверните пробку [10] с уплотнительным кольцом в штуцер № 6 на многофункциональной гребенке [9].
- Если второй отопительный контур отсутствует, то штуцеры № 1, 2, 7 и 8 нужно закрыть пробками и заглушками.
- Затяните все резьбовые соединения.
- Проверьте отсутствие протечек во всех резьбовых соединениях и установите теплоизоляционные элементы [14].

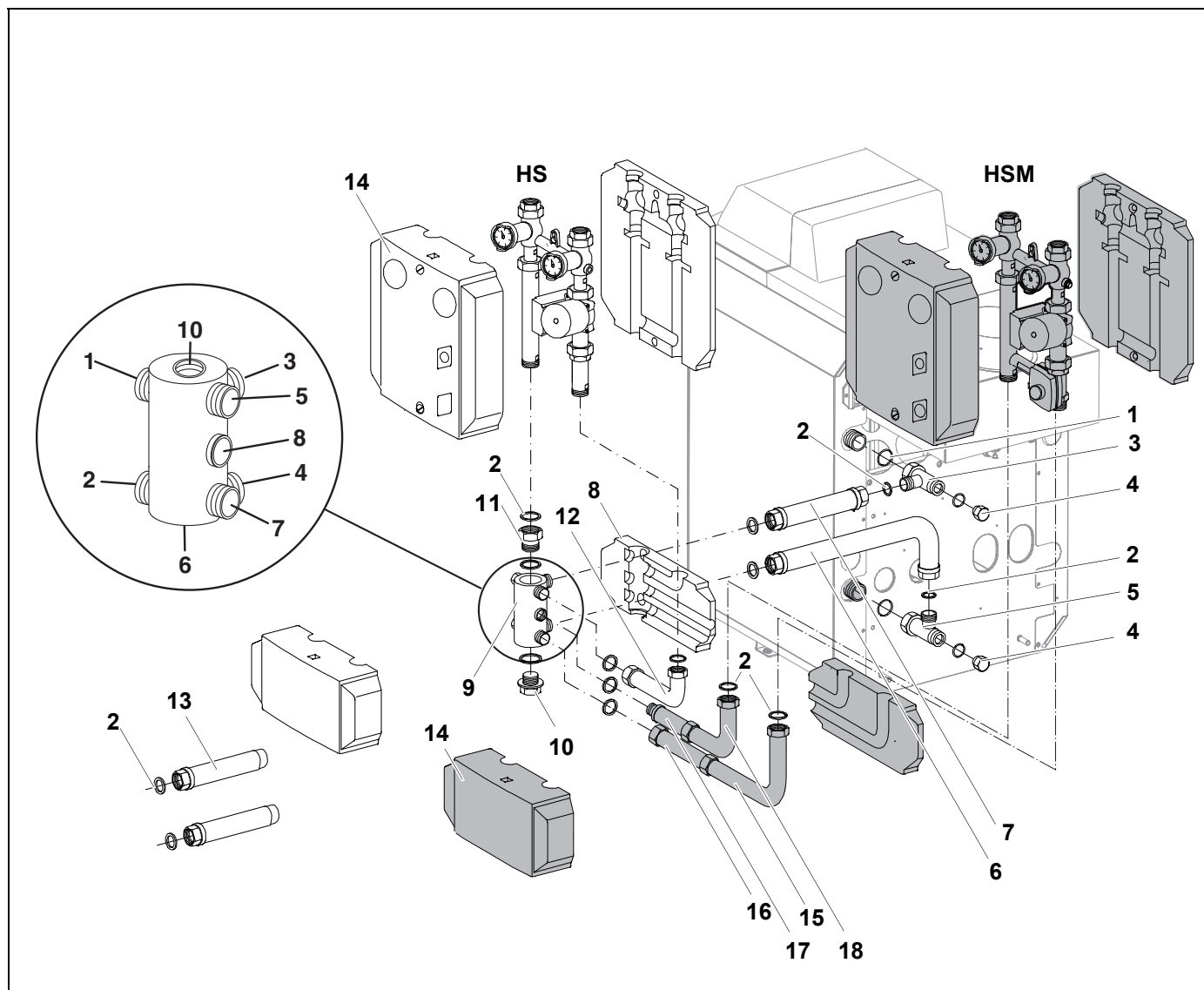


Рис. 7 Монтаж сбоку параллельно справа с дополнительным комплектом ES 2

- |  |   |
|--|---|
| 1 уплотнение Ø 24 x 30,5 x 2                     | 13 удлинительный элемент G 1¼ для котлов с 2 и 3 секциями (опция) |
| 2 уплотнение Ø 27 x 38 x 2                       | 14 элементы теплоизоляции   |
| 3 тройник G 1 x G 1¼ x G 1                       | 15 колено G 1¼ (короткая сторона)                                 |
| 4 заглушка G 1                                   | 16 промежуточный участок ES 2 G 1¼                                |
| 5 тройник G 1 x G 1¼ x G 1<br>(в поставке котла) | 17 двойной ниппель ES 2 G 1 x G 1¼                                |
| 6 труба обратной линии G 1¼                      | 18 колено G 1¼ (длинная сторона)                                  |
| 7 труба подающей линии G 1¼                      |   |
| 8 теплоизоляционный элемент                      |   |
| 9 многофункциональная гребенка                   |   |
| 10 пробка G 1                                    |   |
| 11 переходник G 1 x G 1¼                         |   |
| 12 уголок G 1¼                                   |   |



#### УКАЗАНИЕ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Комплект KAS 1 для подключения котла может быть смонтирован вместе с комплектом HS подключения отопительного контура без смесителя или с комплектом HSM со смесителем.

## 5.2 Дополнительный комплект ES 2 для 2-го отопительного контура

- Двойной ниппель [17] с уплотнительным кольцом заверните в штуцер № 8 многофункциональной гребенки [9].
- Смонтируйте колено [18] с уплотнением [2] (длинная сторона).
- Свободный отвод трубы подающей линии [18] должен быть направлен вертикально вверх.
- Уложите уплотнение [2] в соответствии с рис. 7 в резьбовое соединение промежуточного участка [16] и приверните промежуточный участок [16] к штуцеру № 7 многофункциональной гребенки [9].
- Смонтируйте колено [15] с уплотнением [2] (короткая сторона).
- Свободный отвод колена [15] должен быть направлен вертикально вверх.
- Уложите уплотнения [2] в резьбовые соединения обоих колен.
- Приверните комплект подключения отопительного контура со смесителем (HSM) или без него (HS) в соответствии с рис. 7.
- Затяните все резьбовые соединения.
- Проверьте отсутствие протечек во всех резьбовых соединениях и установите теплоизоляционные элементы [14].

## 6 Электрическое подключение

- Выполните электрические подключения в соответствии с электросхемой.
- Проложите электрические провода через кабельный ввод (рис. 8, [1]) заднего теплоизоляционного элемента и выведите назад.
- Соединительные провода не должны касаться горячих поверхностей.

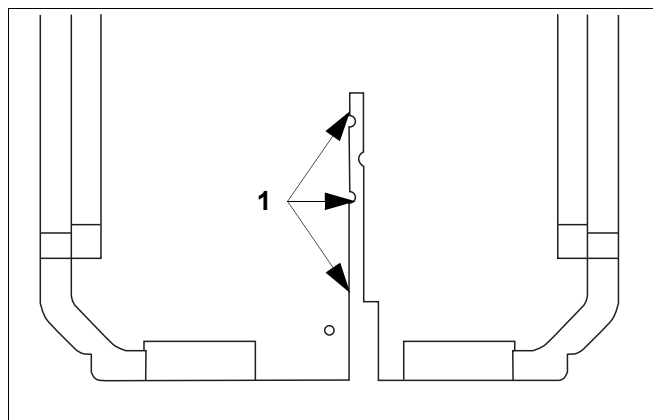


Рис. 8 Задний теплоизоляционный элемент

